



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 4 de octubre de 2012

**EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA QUE EL PROGRAMA NUEVA YORK TRABAJA FINANCIA EL NUEVO SISTEMA DE AGUAS RESIDUALES EN DELHI, PERMITIENDO A LAS EMPRESAS LOCALES CREAR MÁS DE 80 PUESTOS DE TRABAJO NUEVOS**

El Gobernador Andrew Cuomo anunció el día de hoy que el trabajo se encuentra en proceso en un proyecto de Nueva York trabaja, para crear un nuevo sistema de aguas residuales en la aldea de Delhi. El proyecto, una vez terminado, les permitirá a dos empresas locales crear más de 80 puestos de trabajo y generar decenas de millones de dólares en actividad económica.

El proyecto de \$2,2 millones también creará un sistema de irrigación de vanguardia para el campo de golf profesional en la Universidad Tecnológica de la Universidad del Estado de Nueva York (SUNY, por sus siglas en inglés) en Delhi y reducir la contaminación del agua, ingresando al sistema de agua potable de la ciudad de Nueva York.

“En todo el estado de Nueva York, el programa Nueva York trabaja está permitiendo que proyectos críticos comiencen ahora, creando puestos de trabajo y restaurando la infraestructura de nuestro estado”, dijo el Gobernador Cuomo. “Este proyecto les permitirá a las empresas en el condado de Delaware ampliar sus operaciones y contratar a más de ochenta neoyorquinos”.

Desarrollado por el Centro de Excelencia en Aplicaciones de Tecnología en Línea Divisoria de Aguas para la Revitalización Económica (COE in WATER, por su nombre y siglas en inglés) en SUNY Delhi, el proyecto desvía 200.000 galones de aguas residuales tratadas por día hacia un nuevo almacenamiento de superficie y sistema de irrigación. Al expandir la capacidad de tratamiento de agua de la planta de Delhi, dos industrias podrán expandir considerablemente sus operaciones comerciales en Delhi, Friesland Campina, una empresa biotecnológica y MorningStar/Ultra Dairy, una procesadora de alimentos y productos lácteos.

Junto con esta mayor actividad económica, SUNY Delhi podrá expandir su plan de estudios académicos, creando un modelo de enseñanza nacional en base a las ciencias para el uso de agua energícamente eficiente, aplicaciones de irrigación y prácticas de manejo en líneas divisorias de agua urbanas/suburbanas, así como en áreas con restricción de agua.

Spanish

El programa Nueva York trabaja utilizó \$700.000, incluyendo \$450.000 de Renovación Comunal y de Viviendas del Estado de Nueva York y \$250.000 de la Corporación de Instalaciones Ambientales del Estado de Nueva York. El proyecto fue identificado por el Consejo Regional de Desarrollo Económico del Nivel Sur. Se han presupuestado otros \$1,5 millones para el proyecto, incluyendo \$1 millón del Departamento de Protección Ambiental de la Ciudad de Nueva York (NYCDEP, por sus siglas en inglés).

Friesland Campina está planificando un proyecto de expansión de \$40.000.000 de dos fases, el cual duplicaría su planta de producción existente y aumentaría 50 empleados. Las nuevas mejoras en aguas residuales también le permitirán a MorningStar/Ultra Dairy aumentar un estimado de 30 puestos de trabajo nuevos a su planilla actual de 130 empleados.

Matthew Driscoll, presidente y director ejecutivo de la Corporación de Instalaciones Ambientales dijo, “la Corporación de Instalaciones Ambientales se complace de haber trabajado con otros organismos estatales para conservar importantes empresas y crear nuevos puestos de trabajo con la ayuda de un innovador sistema de tratamiento de aguas residuales para el área de Delhi. Esta colaboración ejemplifica la actitud que se puede hacer de la administración del Gobernador Cuomo y su deseo de hacer que el gobierno trabaje con rapidez hacia las soluciones, así como con la colaboración con empresas y gobiernos locales”.

Darryl C. Towns, comisionado y director ejecutivo de Renovación Comunal y de Viviendas del Estado de Nueva York dijo, “la aldea de Delhi y toda la comunidad se beneficiará tremendamente del nuevo sistema de desecho de aguas residuales. Bajo el liderazgo del Gobernador Cuomo, se están identificando e implementando proyectos innovadores que mejoran la infraestructura envejecida en todo el estado, debido a que estos traen negocios a Nueva York, crean puestos de trabajo y hacen de Nueva York un lugar mejor y más saludable donde vivir”.

El Senador John Bonacic dijo, “este sistema de aguas residuales de vanguardia se traduce en puestos de trabajo y en un potencial desarrollo económico sustancial para el condado de Delaware. Además, la presencia de este proyecto le brindará a SUNY Delhi, la capacidad de expandir su plan de estudios de ciencias, así como brindar un recurso de irrigación renovable para el campo de golf universitario en Delhi, beneficiando el programa de Gestión de golf profesional. Aplaudo al Gobernador Cuomo por crear puestos de trabajo y reconocer el impacto positivo que este financiamiento tendrá sobre el condado de Delaware”.

El miembro de la Asamblea Clifford Crouch dijo, “esta es una gran oportunidad para nuestra comunidad. Al aumentar la capacidad del sistema de tratamiento de aguas residuales de Delhi, se permitirán a las empresas locales crear buenos puestos de trabajo para nuestros residentes”.

La Presidenta de SUNY Delhi Candace S. Vancko dijo, “el anuncio del Gobernador Cuomo es una tremenda noticia para nuestra región. SUNY Delhi y COE in WATER son socios orgullosos para crear una solución que le permitirá a la aldea de Delhi, cubrir las necesidades de expansión de Ultra Dairy y Friesland Campina Domo, así como traer nuevos puestos de trabajo al área. Creemos que este es un

Spanish

proyecto que servirá como modelo nacional sobre cómo es que puede darse el desarrollo económico en regiones con restricciones de agua”.

El campo de nivel profesional manejado por la Fundación Universitaria en Delhi actualmente es regado actualmente con aguas del río Little Delaware. Al utilizar un nuevo sistema de desecho e irrigación, el campo de golf universitario en Delhi tendría un recurso de irrigación renovable que sería un modelo de ahorro de energía y agua para los campos de golf en todo el país.

Actualmente, SUNY Delhi ofrece una especialización en manejo de campos de golf y manejo de golf profesional, pero su capacidad de irrigación es limitada bajo los términos de un permiso de retiro del río Little Delaware.

COE in WATER es una sociedad entre SUNY Delhi, el Organismo de Desarrollo Industrial del Condado de Delaware y la Universidad Ambiental de Ciencias e Ingeniería Forestal de SUNY en Syracuse.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

Estado de Nueva York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418